

Brusel 29. října 2025  
(OR. en)

14605/25

FIN 1259  
INST 336  
PE-L 34

## POZNÁMKA K BODU „I/A“

---

Odesílatel: Generální sekretariát Rady  
Příjemce: Výbor stálých zástupců / Rada

---

Č. dok. Komise: 13970/25

---

Předmět: Převod prostředků č. DEC 17/2025 v rámci oddílu III – Komise –  
souhrnného rozpočtu na rok 2025

- *schválení*
- *schválení dopisu*

---

1. Dne 15. října 2025 předložila Komise v souladu s čl. 31 odst. 1 finančního nařízení<sup>1</sup> Radě návrh na převod prostředků č. DEC 17/2025.

Účelem tohoto návrhu je převést prostředky, které jsou k dispozici v několika položkách na administrativní podporu, do operačních položek programů v rámci (pod)okruhů 1 (*ITER, Nástroj pro propojení Evropy, program Digitální Evropa, Program pro jednotný trh a Kosmický program Unie*), 2b (*EU4Health a Kreativní Evropa*) a 3 (*LIFE*), jakož i do Nástroje pro Ukrajinu, jak je uvedeno v dokumentu 13970/25.

---

<sup>1</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2024/2509 ze dne 23. září 2024, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie (přepřacované znění) (Úř. věst. L, 2024/2509, 26.9.2024, [ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj](http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj)).

2. Cílem tohoto návrhu je převést celkovou částku ve výši 15,98 milionu EUR v prostředcích na závazky i v prostředcích na platby.
  3. Rozpočtový výbor tento návrh na převod projednal na zasedání dne 29. října 2025.
  4. Po tomto projednání se Rozpočtový výbor kvalifikovanou většinou dohodl, že navrhne, aby Výbor stálých zástupců doporučil Radě schválit:
    - navrhovaný převod prostředků ve znění uvedeném v dokumentu 13970/25 a
    - návrh dopisu za tímto účelem uvedený v PŘÍLOZE.
-

NÁVRH DOPISU

Odesílatel: předseda nebo předsedkyně Rady

Příjemce: předsedkyně Komise

Kopie: předsedkyně Evropského parlamentu

Vážená paní předsedkyně,

v souladu s čl. 31 odst. 6 finančního nařízení ze dne 23. září 2024<sup>2</sup> Vám oznamuji, že Rada schválila převod prostředků č. DEC 17/2025 v rámci oddílu III – Komise – souhrnného rozpočtu na rok 2025.

(zdvořilostní zakončení)

---

---

<sup>2</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2024/2509 ze dne 23. září 2024, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie (přepřacované znění) (Úř. věst. L, 2024/2509, 26.9.2024, [ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj](http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj)).